

**Druckluftnagler Typ 180/80-195C**

- [1] Abmessungen: L = 360 H = 307 B = 90 mm;  
 [2] Gewicht: 3,76 kg.  
 [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,  
 [4] empfohlener Betriebsdruck: 6 - 8 bar.  
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 2,5 l freie Luft.  
 [6] Eintreibgegenstand: Klammer Typ 180 in den Längen von 25 - 80 mm

- [7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel  $L_{Wa, 1s} = 91 \text{ dB}$   
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz  $L_{pA, 1s} = 88 \text{ dB}$

- [9]\*Vibrationskennwert 6,75 m/s<sup>2</sup>  
 [10] Magazinart: Oberlader  
 [11] Ladekapazität: min 103 Klammern  
 [12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite  
**Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.**

**Achtung:** Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

**Austausch des Treibers und des Kolbens**

Die vier Zylinderschrauben 13301121 herausdrehen und die Kappe komplett abheben sowie die Ventilstange 14403654 komplett herausziehen (Bild 1). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse hinausdrücken (Bild 2). Mit einem Dorn sorgfältig den Stift 14401834 und die Spannhülse 13300273 hinausdrücken. Den Kolben dafür in die Montagevorrichtung 14401088 einlegen (Bild 3). Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

**Auswechseln des Puffers und des Zylinders**

Kappe, Ventilstange und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Dann den Nagler umdrehen und kräftig auf eine plane Holzplatte schlagen (Bild 4). Durch die Erschütterung lösen sich Zylinder und Puffer und lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

**Austausch von Zugfeder und Schubkasten**

Die beiden Schrauben 13301111 und 13301139 lösen und den Klammerträger komplett mit Schubkasten und Feder nach hinten aus dem Gerät herausziehen. Vom freiliegenden Klammerträger können Feder und Schubkasten mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden (Bild 5).

**Auswechseln der Ventil-O-Ringe**

Die komplette Kappe, wie oben beschrieben, demontieren. Die defekten O-Ringe ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

English

**Pneumatic Stapler Type 180/80-195C**

**This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.**

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [ ] (also see User Manual).

**Attention!** Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with a torque wrench adjusted to 7 Nm.

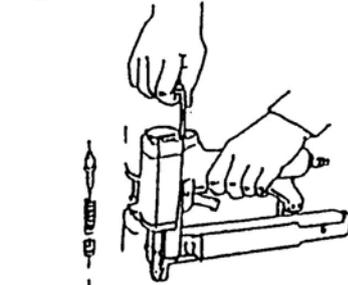
**Removing piston and driver blade**

Take out 4 bolts 13301121 and remove the complete cap and valve shaft 14403654 (fig. 1). The piston with driver blade can now be removed by using a spare driver blade and pushing them from below (fig. 2). Use a pin punch and mounting block 14401088 for removing the pin 14401834 and split pin 13300273 (fig. 3). Any damaged parts must be replaced. Before refitting, the piston O-ring should be greased with special grease 13301706.

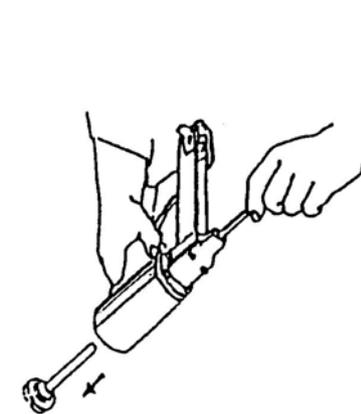
**Changing bumper and cylinder**

Remove cap, valve shaft and piston with driver blade as described above. Then turn machine over and gently tap it on a flat wooden surface (figure 4). By the impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace any damaged parts and grease with special grease 13301706 before refitting.

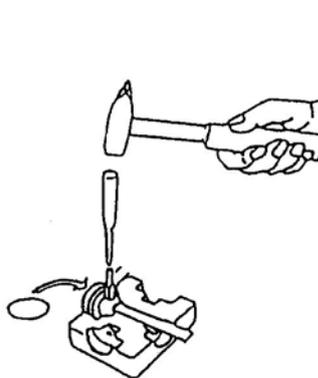
1



2



3

**Replacement of feeder bar and spring**

Remove the 2 screws 13301111 and 13301139 and slide the staple carrier backwards out of the nailer. Spring and feeder bar can easily be removed and replaced, if necessary (figure 5).

**Changing of O-rings on valve system**

Remove the cap as described above. Take main valve out of the cap and replace worn O-rings. Grease O-rings with special grease 13301706.

français

**Agrafeuse pneumatique type 180/80-195C**

**Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.**

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [ ] (voir manuel d'instruction).

**Remplacement de pièces défectueuses:**

**Attention:** avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin de pointes. La fixation du capuchon doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique, réglée à 7 Nm.

**Remplacement du marteau et du piston**

Retirer les quatre vis cylindriques 13301121 et le capuchon, sortir entièrement la tige de soupape (fig. 1). Avec le marteau de rechange, faire sortir le piston et le marteau du cloueur (image 2). À l'aide d'un chasse-goupille faire sortir soigneusement l'axe 14401834 et la douille fendue 13300273 après avoir placé le piston dans le bloc chasse-goupille 14401088 (fig. 3). Remplacer les pièces défectueuses, puis bien graisser le joint torique du piston avec la graisse 13301706 avant de le replacer dans l'appareil.

**Remplacement de l'amortisseur et du cylindre**

Retirer entièrement comme indiqué plus haut le capuchon, la tige de soupape ainsi que le piston et le marteau. Faire pivoter le cloueur et frapper bien à plat sur une planche en bois (fig. 4). Suite à ce choc, le cylindre et l'amortisseur se retireront facilement du corps de l'appareil. Une fois les pièces défectueuses remplacées, les graisser (graisse pour joints toriques 13301706) et les monter sur l'appareil.

**Remplacement du chariot et ressort**

Desserrez les deux vis 13301111, 13301111. Retirer l'ensemble: support d'agrafes, chariot d'avancement et ressort enroulé par l'arrière de l'appareil. Ainsi, on peut dégager et remplacer aisément ces deux derniers (fig. 5).

**Remplacement des joints de soupape**

Retirer entièrement, comme indiqué plus haut, le capuchon complet. Remplacer les joints toriques défectueux en les graissant légèrement avec la graisse 13301706.

español

**Grapadora neumática tipo 180/80-195C**

**Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.**

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características [ ]. (Véase también el manual de usuario.)

**Cambio de piezas**

**Importante:** Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador de grapas. Fije la tapa con una llave dinamométrica ajustada a 7 Nm.

**Cambio de la lengüeta y del pistón**

Extraer los 4 tornillos 13301121 y levantar la tapa y el vástago de la válvula 14403654 (fig. 1). Presionar con una lengüeta de recambio a través de la nariz y así se conseguirá fácilmente sacar del interior de la máquina el pistón con su lengüeta (fig. 2). Con un punzón extraer cuidadosamente el pasador 14401834 y el pasador elástico 13300273. Para esta operación se debe colocar el pistón en el útil de montaje 14401088 (fig. 3). Sustituir las piezas defectuosas y antes de montar nuevamente la máquina engrasar el aro tórico del pistón con grasa especial 13301706.

#### Cambio del amortiguador y cilindro

Extraer la tapa, el vástago de la válvula y el pistón con la lengüeta, tal como esta descrito en el apartado anterior. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera (fig. 4). Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial 13301706.

#### Cambio del muelle y empujador

Extraer los 2 tornillos 13301111 y 13301139 y deslizar la parte inferior del carcador hacia la parte trasera de la clavadora. El muelle y el empujador pueden ser fácilmente sacados y reemplazados si es necesario (fig. 5).

#### Cambio de los aros tóricos de la válvula

Extraer la válvula tal como se ha descrito anteriormente. Recuerde engrasar los aros tóricos con grasa especial 13301706 antes de proceder a su montaje en la máquina.

italiano

#### Fissatrice pneumatica Tipo 180/80-195C

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggeteli attentamente prima di utilizzare le fissatrici e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre [ ]. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

#### Sostituzione delle parti di usura

**Attenzione:** staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio del coperchio deve essere effettuato con una chiave dinamometrica registrata su un momento torcente di 7 Nm.

#### Sostituzione della lama e del pistone

Svitare le 4 viti cilindriche 13301121, togliere il coperchio completo ed estrarre (fig. 1) l'asta valvola completa 14403654. Con una lama che deve essere iscritta dal di sotto del canale di sparo, spingere verso l'esterno il complesso lama/pistone (fig. 2). Con un punteruolo, e con estrema attenzione togliere, senza danneggiare la superficie di scorrimento, il perno 14401834 e la boccola d'espansione 13300273. Per questa operazione utilizzare il dispositivo di montaggio 14401088 (fig. 3). Parti difettose devono essere sostituite. Prima del rimontaggio del pistone ingrassare gli O-ring con grasso per O-ring 13301706.

#### Sostituzione del tampone ammortizzatore e del cilindro

Smontare il coperchio, l'asta valvola ed il complesso lama/pistone come già sopra descritto. Girare quindi la fissatrice e batterla su una superficie piana in legno (fig. 4). Per le vibrazioni sarà facile estrarre il cilindro ed il tampone ammortizzatore dalla fusione. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente con grasso per O-ring 13301706 le parti rimontate.

#### Sostituzione molla a spirale e spintore

Svitare entrambe le viti 13301111 ed 13301139 ed estrarre all'indietro il porta punti completo di spintore e molla. Dal porta punti possono ora essere smontate e sostituite facilmente sia la molla che lo spintore (fig. 5).

#### Sostituzione dell'O-ring della valvola

Smontare il coperchio come sopra descritto. Sostituire gli O-ring difettosi e rimontare quelli sostituiti previo ingrassaggio con grasso per O-ring 13301706.

Nederlands

#### Luchtdruktacker Type 180/80-195C Service-instructie

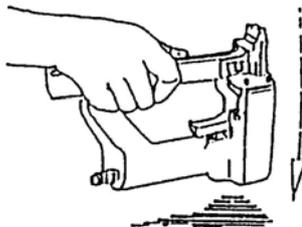
Deze Onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers [ ]. (Zie ook het bedieningshandboek).

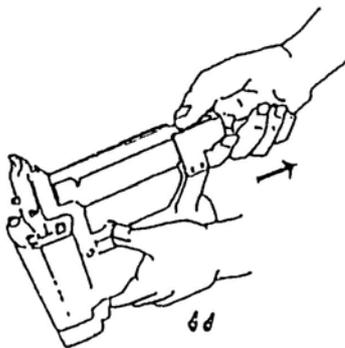
#### Reparatie werkzaamheden

**Let op!** Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en ontlad het magazijn. De kap moet worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 7 Nm is ingesteld.

4



5



#### Vervanving van slagmes en zuiger

Draai de vier imbusbouten 13301121 los en neem de kap er af (afbeelding 1). Zuiger en slagmes kunnen er nu moeiteloos worden uitgenomen door een reserve slagmes onder in het neusstuk te duwen (afbeelding 2). Pen 14401834 en spanstift 13300273 lostikken met een en gebruik hiervoor bij voorkeur het montageblok 14401088 (afbeelding 3). Vervang nu alle defekte onderdelen vet de O-ring goed in met O-ring vet 13301706 voordat deze weer op de zuiger gezet wordt.

#### Vervanging van buffer en cilinder

Demontage als boven omschreven, trek de ventielstang 14403654 eruit. Door de schok schiet de cilinder met de buffer los, neem deze er nu uit (afbeelding 4). Defekte onderdelen vervangen en invetten met O-ring vet 13301706.

#### Vervanging van rolveer en aandrukschuif

Draai de Schroefes 13301111, 13301139 los en haak de niet-geleider uit het voorste scharnierpunt, de veer and de aandrukschuif kan worden uitgenomen. Montage in omgekeerde volgorde (Afbeelding 5).

#### Vervanging van de O-ringen van het hoofdventiel

Neem de kap af, bouten 13301121 uitnemen. Werkwijze als bij demontage slagmes/zuiger. Defekte O-ringen vervangen en invetten met O-ring vet (Afbeelding 6).

Dansk

#### Tryklufstømmaskine type 180/80-195C

Denne reservedelsliste/disse serviceoplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. Dette materiale bedes De venligst gennemlæse omhyggeligt samt ubetinget iagtage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [ ]. Udskiftning af sliddele

**Bemærk:** Apparatet kobles fra tryklufttilførselen, klammermagasinet tømmes. Befæstelsen af kappen skal ske med en momentskruetrækker, hvis moment er indstillet til 7 Nm.

#### Udskiftning af drivdornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301121 skrues ud, og kappen løftes komplet af, ligesom ventilstangen 14403654 trækkes ud komplet (illustration 1). Med reservedornen, der føres ind i drivdornkanalen nedefra, trykkes stempel-drivdornenheden op efter ud af apparathuset (illustration 2). Med en dorn trykkes stift 14401834 og spændebøsningen 13300273 forsigtigt ud. I stedet lægges stemplet i montageanordningen 14401088 (illustration 3). Defekte dele udskiftes. Før genindsættelse indfedtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706.

#### Udskiftning af pufferen og cylinderen

Kappe, ventilstang og stempel-drivdornenhed demonteres som ovenfor beskrevet. Derefter vendes apparatet om og slås kraftigt mod en plan træplade (illustration 4). Gennem rystelsen løsnes cylinderen og pufferen sig og lader sig let tage ud af huset. Defekte dele erstattes, nye indfedtes let (O-ringsfedt 13301706) og monteres.

#### Udskiftning af fjeder og trykkasse

De to skruer 13301111 og 13301139 løsnes og klammerholder komplet med trykkasse og fjeder trækkes bagud af apparatet. Fra en fritliggende klammerholder kan rullefjeder og trykkasse nu let skubbes ned og erstattes (illustration 5).

#### Udskiftning af ventil-O-ringene

Den komplette kappe demonteres som ovenfor beskrevet. De defekte O-ringe erstattes, og nye ind sættes let indfedtede (O-ringsfedt 13301706).

Svensk

#### Tryckluftdriven spikpistol typ 180/80-195C

Denna reservdelista/serviceanvisningar utgör en bruksanvisning i förening med bifogade handbok. Läs noggrant igenom anvisningarna innan pistolen tas i drift och följ säkerhetsanvisningarna!

I den tyska delen av reservdelistan finns de tekniska uppgifterna vid kodnummer [ ]. Byta ut förlitningsdelar  
**Observera:** Koppla ur apparaten från tryckluftstillförseln, töm klammermagasinet. Fästningen av kåpan måste ske med en skruvdragare vars vridmoment är inställt på 7 Nm.

### Att byta ut mataren och kolven

Skruva ur de fyra cylinderskruvarna 13301121 och lyft av kåpan helt och hållet samt dra ur ventilspindeln 14403654 helt och hållet (bild 1). Pressa ut kolv-matar-enheten uppåt ur nitningsapparaten kåpa med hjälp av reservmataren, som förs in i matarkanalerna underifrån (bild 2). Pressa noggrant ut stiftet 14401834 och spännhylsan 13300273 med hjälp av en dom . Placera för detta ändamål kolven i monteringsanordningen 14401088 (bild 3). Byt ut de defekta delarna. Smörj in kolv-o-ringen med o-ring-fett 13301706 innan den sätts igen.

### Att byta ut bufferten och cylindern

Demontera kåpan, ventilspindeln och kolv-matar-enheten så som det beskrivs ovan. Vänd sedan på nitningsapparaten och slå den kraftigt mot en plan träplatta (bild 4). Genom skakningen lossnar cylindern och bufferten och kan lätt avlägsnas ur kåpan. Ersätt de defekta delarna och smörj in delarna med lite fett (o-ring-fett 13301706) innan de sätts igen.

### Att byta ut fjäder och låda

Lossa de båda skruvarna 13301111 och 13301139 och dra hela klammerbäraren med låda och fjäder bakåt ur apparaten. Från den frilagda klammerbäraren kan fjädern och lådan lätt skjutas ned och ersätts (bild 5).

### Att byta ut ventil-o-ringarna

Demontera hela kåpan så som det beskrivs ovan. Avlägsna sedan huvudventilen Ersätt de defekta o-ringarna och smörj in dem med lite fett (o-ring-fett 13301706) innan de sätts igen.

**Huomio:** Irrota laite paineilmälähteestä, tyhjennä naulamakasiini. Kiinnitä suojus ruuvimeisselillä, jonka vääntömomentti on säädetty 7 Nm:iin.

### Ohjaimen ja männän vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301121, nosta suojus pois sekä vedä venttiilitanko 14403654 kokonaan irti (kuva 1). Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 2). Paina tuuman avulla puikko 14401834 ja kiinnityshylsy 13300273 huolellisesti ulos. Aseta mäntä tätä varten asennuslaitteeseen 14401088 (kuva 3). Vaihda vialliset osat. Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas O-rengasrasvalla 13301706.

### Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Irrota suojus, venttiilitanko ja mäntä-ohjainyksikkö edellä kuvatulla tavalla. Tämän jälkeen käännä naulain ja lyö voimakkaasti tasaista puulevyä vasten (kuva 4). Kolahduksen voimasta sylinteri ja iskunvaimennin irtoavat ja ne on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen.

### Jousen ja vetolaatikon vaihto

Irrota molemmat ruuvit 13301111, 13301139 ja vedä naulakehikko vetolaatikon ja jousen kanssa kokonaisuudessaan taaksepäin pois laitteesta. Kun naulakehikko on erillään, on jousi ja vetolaatikko helppo vetää irti ja vaihtaa (kuva 5).

### Venttiilin O-renkaiden vaihto

Irrota koko suojus edellä kuvattuun tapaan. Vaihda vialliset O-renkaat, voitele kevyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen.

Suomed

### Paineilmanaulauskone tyyppi 180/80-195C

**Tämä varaosalista/huolto-ohjeet muodostavat käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita.**

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin [ ]. Kuluvien osien vaihto

1	O-Ring	13300002	34	Sperrklinke	14400231	47	Treiber	14401871	62	Schalldämpfer	14403649
2	O-ring	13300008		Locking pawl			Driver blade			Silencer	
3	Joint torique	13300009		Cliquet			Marteau			Amortisseur de bruit	
4	Aro torico	13300011		Trinquete de cierre			Lengueta			Silenciador	
5		13300031									
6		13300041	35	Sperrklinkenachse	14400233	48	Kolben	14401944	63	Kappe	14405396
7		13300098		Locking pawl			Piston			Cap	
8		13300099		Cliquet			Piston			Capuchon	
9		13300103		Pasador			Piston			Cabeza	
10		13300114	36	Distanzbuchse	14401559	49	Kopfstück	14401963	64	Kappeneinsatz	14403650
11		13300136		Spacer bush			Nose housing			Cap insert	
12		13300137		Douille entretoise			Tête			Douille supérieure	
				Casquillo distanciador			Testero			Cabeza superior	
13	Dichtring	13300159	37	Reduzierstück	14401608	50	Lasche	14405600	65	Zylinder	14403651
	Gasket			Reducing bush			Hook plate			Cylinder	
	Joint plat			Réducteur			Plaquette d'ancrage			Cylindre	
	Junta obturadora			Reductor			Placa con ganchos			Cilindro	
14	Spannhülse	13300273	38	Seitenteil, links	14401817	51	Auslösebügel	14401965	66	Hauptventil	14403653
	Split pin			Side bar left			Safety yoke			Main valve	
	Douille fendue			Cale gauche			Palpeur de sécurité			Soupape principale	
	Pasador elastico			Barra lateral izquierda			Estribo de seguridad			Valvula principal	
16	Sicherungsscheibe	13300347	39	Seitenteil, rechts	14401818	52	Klammerträger	14405598	67	Ventilstange	14403654
	Circlip			Side bar right			Staple carrier			Valve shaft	
	Clips			Cale droite			Support d'agrafes			Tige de soupape	
	Clip			Barra lateral derecha			Cargador grapas			Vastago valvula	
17	Sicherungsring	13300419	40	Abdeckschiene	14401821	53	Brücke	14401968	68	Ventilbuchse	14403655
	Circlip			Cover			Bridge piece			Valve bush	
	Clips			Rail de couverture			Pont			Douille de soupape	
	Aro de seguridad			Tapa cargador			Pieza del puente			Casquillo valvula	
18	Sicherungsmutter	13300437	41	Schubkasten	14401825	54	Werkzeug Teil 2	14405599	69	Zylinderstift	13300200
	Safety nut			Feeder bar			Back nose			Pin	
	Ecrout de sûreté			Chariot			Plaque arrière			Axe	
	Tomillo de seguridad			Barra cargador			Placa guia posterior			Pasador	
21	Zylinderschraube	13301111	42	Zugfeder	14401826	56	Auslaßventil	14403590	70	Dichtscheibe	14400063
22	Allen screw	13301112		Tension spring			Exhaust valve			Gasket	
23	Vis Allen	13301121		Ressort de traction			Soupape d'échappement			Joint plat	
24	Tornillo allen	13301123		Muelle de traccion			Valvula de descarga			Junta obturadora	
25		13301127									
26		13301134									
28		13301139	43	Werkzeug Teil 1	14401829	57	Druckfeder	14403598	71	Winkel	14401601
29		13301140		Front nose			Pressure spring			Angle	
30		13301154		Plaque frontale			Ressort à pression			Angle	
74		13301113		Placa guia delantera			Muelle de presion			Angulo	
31	Stecknippel	14000248	44	Stift	14401834	58	Auslöser	14403603	72	Druckfeder	14401604
	Plug-in nipple			Pin			Trigger			Compression spring	
	Raccord enfichable			Axe			Levier de détente			Ressort à pression	
	Manguito enchufable			Pasador			Gatillo de disparo			Muelle de presión	
32	Druckfeder	13301793	45	Puffer	14401835	60	Gehäuse	14403644	73	Winkel	14401602
	Pressure spring			Bumper			body			Angle	
	Ressort à pression			Amortisseur			Corps			Angle	
	Muelle de presion			Amortiguador			Cuerpo			Angulo	
33	Schenkelfeder	14400148	46	Treiberführung	14401836	61	Lochblechscheibe	14403647			
	Leg spring			Driver guide			Perforated disc				
	Ressort à branches			Guide-marteau			Grille joint				
	Muelle en pata			Guia martillo			Disco perforado				

Typ 180/80-195C [Art.-Nr. 12000347]  
Type  
Tipo

